

Официален вестник

L 142

на Европейския съюз

Издание
на български език

Законодателство

Година 50
5 юни 2007 г.

Съдържание

I *Актове, приети по силата на договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване е задължително*

РЕГЛАМЕНТИ

Регламент (ЕО) № 615/2007 на Комисията от 4 юни 2007 година за определяне на фиксирани вносни стойности за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци 1

★ Регламент (ЕО) № 616/2007 на Комисията от 4 юни 2007 година за откриване и управление на тарифни квоти на Общността за птиче месо с произход от Бразилия, Тайланд и други трети страни 3

II *Актове, приети по силата на договорите ЕО/Евратом, чието публикуване не е задължително*

РЕШЕНИЯ

Комисия

2007/382/ЕО:

★ Решение на Комисията от 29 май 2007 година за разпределянето на квоти за внос на контролирани вещества за периода от 1 януари до 31 декември 2007 г. в съответствие с Регламент (ЕО) № 2037/2000 на Европейския парламент и на Съвета (нотифицирано под номер C(2007) 2107) 12

2007/383/ЕО:

★ Решение на Комисията от 1 юни 2007 година за изменение на Решение 2006/636/ЕО относно фиксиране на разбивки по години и по държави-членки на сумата на помощта от Общността за развитие на селските райони в периода от 1 януари 2007 г. до 31 декември 2013 г. (нотифицирано под номер C(2007) 2274) 21

Поправки

★ Поправка на Регламент (ЕО) № 54/2007 на Съвета от 22 януари 2007 г. за изменение на Регламент (ЕИО) № 3030/93 относно общите правила за внос на някои текстилни продукти с произход от трети страни (ОВ L 18, 25.1.2007 г.) 23

I

(Актове, приети по силата на договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване е задължително)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 615/2007 НА КОМИСИЯТА

от 4 юни 2007 година

за определяне на фиксирани вносни стойности за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 3223/94 на Комисията от 21 декември 1994 г. относно правилата за прилагане на режима за внос на плодове и зеленчуци⁽¹⁾, и по-специално член 4, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) В изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг от многостранните търговски преговори Регламент (ЕО) № 3223/94 посочва критерии за определяне от Комисията на фиксирани стойности при внос от трети страни на продуктите и периодите, посочени в приложението към него.

- (2) В изпълнение на горепосочените критерии фиксирани вносни стойности следва да се определят на нивата, посочени в приложението към настоящия регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Фиксираните вносни стойности, посочени в член 4 от Регламент (ЕО) № 3223/94, се определят, както е посочено в таблицата в приложението.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 5 юни 2007 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 4 юни 2007 година.

За Комисията

Jean-Luc DEMARTY

Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 337, 24.12.1994 г., стр. 66. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 386/2005 (ОВ L 62, 9.3.2005 г., стр. 3).

ПРИЛОЖЕНИЕ

към регламент на Комисията от 4 юни 2007 година за определяне на фиксирани вносни стойности за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)

Код по КН	Кодове на трети страни ⁽¹⁾	Фиксирана вносна стойност
0702 00 00	MA	28,8
	TR	100,3
	ZZ	64,6
0707 00 05	JO	151,2
	TR	136,1
	ZZ	143,7
0709 90 70	TR	108,2
	ZZ	108,2
0805 50 10	AR	53,4
	ZA	65,6
	ZZ	59,5
0808 10 80	AR	92,4
	BR	80,9
	CL	79,9
	CN	70,9
	NZ	110,4
	US	132,0
	UY	72,8
	ZA	95,2
	ZZ	91,8
0809 10 00	TR	246,7
	ZZ	246,7
0809 20 95	TR	446,6
	US	295,3
	ZZ	371,0

⁽¹⁾ Номенклатура на страните, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „друг произход“.

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 616/2007 НА КОМИСИЯТА**от 4 юни 2007 година****за откриване и управление на тарифни квоти на Общността за птиче месо с произход от Бразилия, Тайланд и други трети страни**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

управление на тарифните квоти за внос на земеделски продукти, които се управляват чрез система на лицензии за внос ⁽⁴⁾ следва да се прилагат, ако не се предвиждат други с настоящия регламент.

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 2777/75 на Съвета от 29 октомври 1975 г. относно общата организация на пазара на птиче месо ⁽¹⁾, и по-специално член 6, параграф 1 от него,

като взе предвид Решение 2007/360/ЕО на Съвета от 29 май 2007 г. относно сключването на споразумения под формата на съгласуван протокол за промяна в отстъпките за птиче месо между Европейската общност и Федеративна република Бразилия и между Европейската общност и Кралство Тайланд, съгласно член XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ 1994 г.) ⁽²⁾, и по-специално член 2 от него,

като има предвид, че:

(1) Съгласно споразуменията, сключени под формата на съгласуван протокол между Европейската общност и Федеративна република Бразилия и между Европейската общност и Кралство Тайланд, в съответствие с член XXVIII от ГАТТ 1994 г., за изменение на отстъпките за птиче месо, предвидени в списъка на Общността CXL, приложен към ГАТТ от 1994 г., одобрени с Решение 2007/360/ЕО, Комисията следва да открие тарифни квоти за внос на известни количества продукти от сектора на птичето месо. Голяма част от тези количества се предоставя на Бразилия и на Тайланд, а останалата част — на други трети страни.

(2) Разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1291/2000 на Комисията от 9 юни 2000 г. за определяне на общи подробни правила за прилагане на режима на вносни и износни лицензии за внос и сертификати за предварително фиксиране за селскостопански продукти ⁽³⁾ и Регламент (ЕО) № 1301/2006 на Комисията от 31 август 2006 г. за определяне на общи правила за

(3) За да се гарантира редовността на вноса, квотният период от 1 юли до 30 юни следващата година следва да бъде разделен на няколко подпериода за най-големите количества продукти, включени в тарифните квоти. Във всички случаи Регламент (ЕО) № 1301/2006 ограничава срока на валидност на лицензиите, който изтича на последния ден от периода на тарифната квота.

(4) Регламент (ЕО) № 580/2007 на Съвета от 29 май 2007 г. за прилагане на споразумения под формата на съгласувани протоколи между Европейската общност и Бразилия и между Европейската общност и Тайланд съгласно член XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията от 1994 г. (ГАТТ 1994 г.) и за изменение и допълнение на приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа ⁽⁵⁾ влезе в сила на 31 май 2007 г. За да се осигури продължаването на вноса на птиче месо в Общността, следва да се предвидят някои преходни мерки между 31 май 2007 г. и 30 юни 2007 г.

(5) Управлението на тарифните квоти следва да се гарантира с лицензии за внос. За тази цел следва да се определят правилата за подаване на заявления, както и да се уточни информацията, която трябва да присъства в заявленията и лицензиите.

(6) Съгласно член 6 от Регламент (ЕИО) № 2777/75, от една страна, следва да се вземат предвид изискванията за снабдяване на пазара на Общността и необходимостта от запазване на неговото равновесие, а от друга — да се избегне всяка дискриминация спрямо заинтересованите оператори. Количествата на квотите за внос, които трябва да бъдат открити, са еквивалентни на общия внос на птиче месо на Общността. Вследствие на това преработвателите на птиче месо следва да могат да бъдат допуснати независимо от участието им в търговия с трети държави, и следва да могат да кандидатстват за лицензии за внос. Рискът от спекулации, свързан с въпросния режим в сектора на птичето месо, налага определянето на конкретни условия за достъпа на операторите до този режим.

⁽¹⁾ ОВ L 282, 1.11.1975 г., стр. 77. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 679/2006 (ОВ L 119, 4.5.2006 г., стр. 1).

⁽²⁾ ОВ L 138, 30.5.2007 г., стр. 10.

⁽³⁾ ОВ L 152, 24.6.2000 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1913/2006 (ОВ L 365, 21.12.2006 г., стр. 52).

⁽⁴⁾ ОВ L 238, 1.9.2006 г., стр. 13. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 533/2007 (ОВ L 125, 15.5.2007 г., стр. 9).

⁽⁵⁾ ОВ L 138, 30.5.2007 г., стр. 1.

- (7) За да се гарантира подходящо управление на тарифните квоти, размерът на съответната гаранция за лицензиите за внос следва да се фиксира на 50 EUR за 100 килограма.
- (8) В интерес на операторите Комисията следва да определи количествата, за които не е било подадено заявление и които ще бъдат прибавени към следващия подпериод.
- (9) Пускането в свободно обращение на продукти, внесени в рамките на някои квоти, открити с настоящия регламент, трябва да зависи от представянето на сертификат за произход от страна на бразилските и тайландските власти съгласно Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията от 2 юли 1993 г. за определяне на разпоредби за прилагане на Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета за създаване на Митнически кодекс на Общността ⁽¹⁾.
- (10) Като се вземе предвид фактът, че квотният период и квотните подпериоди започват на 1 юли 2007 г. и че заявленията за лицензии трябва да бъдат подадени преди тази дата, следва да се предвиди настоящият регламент да влезе в сила от деня на публикуването му.
- (11) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет по птичето месо и яйцата,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Тарифните квоти, съдържащи се в приложение I към настоящия регламент, се откриват за внос на продукти, включени в споразуменията между Европейската общност и Бразилия и Тайланд, одобрени с Решение 2007/360/ЕО.

Тарифните квоти се откриват на годишна основа за периода от 1 юли до 30 юни.

2. Количеството на продуктите, които се ползват от квотите, посочени в параграф 1, размерът на приложимото мито, поредните номера, както и съответните номера на групата са определени в приложение I.

Член 2

Прилагат се разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1291/2000 и Регламент (ЕО) № 1301/2006 на Комисията, освен ако настоящият регламент не предвижда друго.

⁽¹⁾ ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 214/2007 (ОВ L 62, 1.3.2007 г., стр. 6).

Член 3

1. С изключение на група 3, определеното количество за годишния квотен период се разделя, както следва, на четири подпериода:

а) 30 % от 1 юли до 30 септември;

б) 30 % от 1 октомври до 31 декември;

в) 20 % от 1 януари до 31 март;

г) 20 % от 1 април до 30 юни.

2. Годишното количество, определено за група 3, не се разделя на подпериоди.

Член 4

1. За прилагането на член 5 от Регламент (ЕО) № 1301/2006 заявителят на лицензия за внос предоставя доказателство, че към момента на подаване на първото заявление за даден квотен период е внесъл или изнесъл не по-малко от 50 тона от продуктите, които попадат в обхвата на Регламент (ЕИО) № 2777/75, през всеки от двата периода, посочени в същия член 5.

2. Чрез дерогация от член 5 от Регламент (ЕО) № 1301/2006, както и от параграф 1 от настоящия член заявителят за лицензия за внос може също така да представи доказателство към момента на внасяне на първото заявление за даден квотен период, че през всеки един от двата периода, посочени в член 5 от Регламент (ЕО) № 1301/2006, е преработил най-малко 1 000 тона птиче месо с кодове по КН 0207 или 0210, за да произведе заготовки на базата на птиче месо с кодове 1602, предмет на Регламент (ЕИО) № 2777/75.

За целите на настоящия параграф под „преработвател“ се разбира всяко лице, регистрирано за целите на ДДС в държавата-членка, в която е установено, което представи доказателство за преработвателна дейност под формата на всеки един търговски документ, отговарящ на изискванията на въпросната държава-членка.

3. Заявлението за лицензия трябва да посочва само един от поредните номера, изброени в приложение I.

4. Чрез дерогация от член 6, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1301/2006, за номерата от групи 3, 6 и 8 всеки заявител може да внесе няколко заявления за лицензии за внос за продукти, включени в един-единствен номер на група, ако тези продукти произхождат от различни държави. За всяка държава на произход се внася отделно заявление и тези заявления се подават едновременно пред компетентния орган на държавата-членка. Те се разглеждат като едно-единствено заявление, що се отнася до максимума, посочен в параграф 5 от настоящия член.

5. Заявлението за лицензия следва да бъде за минимум 100 тона и максимум 5 % от наличното количество за конкретната квота по време на конкретния период или подпериод. За групите 4, 5, 6, 7 и 8 обаче заявлението за лицензия може да се отнася за максимално количество от 10 % от наличното количество за съответната квота за съответния период или подпериод.

За група 3 минималното количество, за което трябва да е заявлението за лицензия, се намалява на 10 тона.

6. С изключение на групи 3, 6 и 8, лицензиите налагат задължението да се внася от посочената държава. За групите, за които се отнася това задължение, в клетка 8 на заявлението за лицензия и в лицензията се посочва страната на произход и с кръстче се отбелязва думата „да“.

7. Заявлението за лицензии и лицензията съдържат в клетка 20 един от текстовете, изброени в приложение II, част А.

Лицензията съдържа в клетка 24 едно от вписванията, изредени в приложение II, част Б.

Лицензиите за групи 3 и 6 съдържат в клетка 24 един от текстовете, изброени в приложение II, част В.

Лицензиите за група 8 съдържат в клетка 24 един от текстовете, изброени в приложение II, част Г.

Член 5

1. Заявлението за лицензия може да бъде внесено само през първите седем дни на третия месец, предхождащ всеки подпериод, и през първите седем дни на третия месец, предхождащ квотния период за група 3.

За заявлението за лицензия, отнасящо се за квотния период и подпериодите, които започват на 1 юли 2007 г. обаче, то може да се внесе само през първите седем дни след влизането в сила на настоящия регламент. Във всички случаи периодът за подаване на заявленията ще трае най-късно до 30 юни 2007 г.

2. Гаранция от 50 евро за всеки 100 кг се внася при подаване на заявление за лицензия.

3. Най-късно на петия ден след последния ден от срока за подаване на заявленията държавите-членки уведомяват Комисията за общите количества за всяка група, за които са подадени заявления, разпределени по произход и посочени в килограми.

4. Лицензиите се издават от седмия работен ден и най-късно до единадесетия работен ден след изтичане на периода за уведомяване, посочен в параграф 3.

5. Комисията изчислява, ако е необходимо, количествата, за които не са подадени заявления и които се добавят автоматично към количеството, определено за следващия подпериод на квотата.

Член 6

1. Чрез дерогация от член 11, параграф 1, втора алинея от Регламент (ЕО) № 1301/2006, преди изтичането на първия месец на квотния период или подпериод държавите-членки уведомяват Комисията за общите количества, за които са били издадени лицензии, посочени в член 11, параграф 1, буква б) от същия регламент.

2. Преди изтичането на четвъртия месец, следващ всеки годишен период, държавите-членки уведомяват Комисията за количествата, които ефективно са били пуснати в свободно обращение съгласно настоящия регламент през съответния период, за всяка група, разпределени по произход и посочени в килограми.

3. Чрез дерогация от член 11, параграф 1, втора алинея от Регламент (ЕО) № 1301/2006 държавите-членки следва да уведомят Комисията за количествата, за които има неизползвани или частично използвани лицензии за внос, веднъж по време на подаването на заявления за последния подпериод, и още веднъж преди изтичането на четвъртия месец, следващ всеки годишен период.

За група 3 не се прилага първото уведомяване, предвидено в първа алинея.

Член 7

1. Чрез дерогация от член 23 от Регламент (ЕО) № 1291/2000 лицензиите за внос са валидни в срок 150 дни от първия ден на подпериода или периода, за който са били издадени.

За лицензиите, издадени за квотните периоди и подпериодите, които започват на 1 юли 2007 г. обаче, срокът на валидност на сертификатите е 180 дни.

2. Без да се засяга член 9, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1291/2000, прехвърлянето на права, произтичащи от лицензиите, се ограничава до правоприменици, които отговарят на условията за допустимост, формулирани в член 5 от Регламент (ЕО) № 1301/2006 и в член 4, параграфи 1 и 2 от настоящия регламент.

Член 8

1. Пускането в свободно обращение в рамките на квотите, посочени в член 1 от настоящия регламент, зависи от представянето на сертификат за произход от страна на бразилските (за групи 1, 4 и 7) и тайландските (за групи 2 и 5) компетентни органи в съответствие с членове от 55 до 65 от Регламент (ЕИО) № 2454/93.

2. Параграф 1 не се прилага за групи 3, 6 и 8.

Член 9

Като временна мярка вносът на продукти, включени в кодове 0210 99 39, 1602 32 19 и 1602 31 и произведени между

31 май и 30 юни 2007 г., се облага с митата, които са били в сила на 30 май 2007 г.

Член 10

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 9 се прилага от 31 май 2007 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 4 юни 2007 година.

За Комисията:

Mariann FISCHER BOEL

Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Птиче месо, осолено или в саламура (*)

Страна	Номер на групата	Пореден номер	Код по КН	Мито %	Годишни количества (в тонове)
Бразилия	1	09.4211	ex 0210 99 39	15,4	170 807
Тайланд	2	09.4212	ex 0210 99 39	15,4	92 610
Други	3	09.4213	ex 0210 99 39	15,4	828

(*) Приложимостта на преференциалния режим се определя въз основа на кода по КН и при условие че въпросното осолено месо или месо в саламура е птиче месо, включено в код по КН 0207.

Заготовки на базата на пилешко месо

Страна	Номер на групата	Пореден номер	Код по КН	Мито %	Годишни количества (в тонове)
Бразилия	4	09.4214	1602 32 19	8	79 477
Тайланд	5	09.4215	1602 32 19	8	160 033
Други	6	09.4216	1602 32 19	8	11 443

Пуешко месо

Страна	Номер на групата	Пореден номер	Код по КН	Мито %	Годишни количества (в тонове)
Бразилия	7	09.4217	1602 31	8,5	92 300
Други	8	09.4218	1602 31	8,5	11 596

ПРИЛОЖЕНИЕ II

А. Текстове, включени в член 4, параграф 7, първа алинея:

на български:	Регламент (ЕО) № 616/2007.
на испански:	Reglamento (CE) nº 616/2007.
на чешки:	Nařízení (ES) č. 616/2007.
на датски:	Forordning (EF) nr. 616/2007.
на немски:	Verordnung (EG) Nr. 616/2007.
на естонски:	Määrus (EÜ) nr 616/2007.
на гръцки:	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 616/2007.
на английски:	Regulation (EC) No 616/2007.
на френски:	Règlement (CE) nº 616/2007.
на италиански:	Regolamento (CE) n. 616/2007.
на латвийски:	Regula (EK) Nr. 616/2007.
на литовски:	Reglamentas (EB) Nr. 616/2007.
на унгарски:	616/2007/EK rendelet.
на малтийски:	Ir-Regolament (KE) Nru 616/2007.
на нидерландски:	Verordening (EG) nr. 616/2007.
на полски:	Rozporządzenie (WE) nr 616/2007.
на португалски:	Regulamento (CE) n.º 616/2007.
на румънски:	Regulamentul (CE) nr. 616/2007.
на словашки:	Nariadenie (ES) č. 616/2007.
на словенски:	Uredba (ES) št. 616/2007.
на фински:	Asetus (EY) N:o 616/2007.
на шведски:	Förordning (EG) nr 616/2007.

Б. Вписвания, посочени в член 4, параграф 7, втора алинея:

На български:	Намаляване на ОМТ, както предвижда Регламент (ЕО) № 616/2007.
На испански:	reducción del AAC tal como prevé el Reglamento (CE) nº 616/2007.
На чешки:	snížení celní sazby podle nařízení (ES) č. 616/2007.

На датски:	Nedsættelse af FFT-toldsatser, jf. forordning (EF) nr. 616/2007.
На немски:	Ermäßigung des Zollsatzes des GZT gemäß der Verordnung (EG) Nr. 616/2007.
На естонски:	ühise tollitariifistiku maksumäära vähendamise vastavalt määrusele (EÜ) nr 616/2007.
На гръцки:	μείωση του δασμού του ΚΔ όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 616/2007.
На английски:	reduction of CCT duty pursuant to Regulation (EC) No 616/2007.
На френски:	réduction du TDC comme prévu au règlement (CE) n° 616/2007.
На италиански:	riduzione del dazio TDC come prevede il regolamento (CE) n. 616/2007.
На латвийски:	Kopējā muitas tarifa (KMT) samazinājums, kā paredzēts Regulā (EK) Nr. 616/2007.
На литовски:	BMT muito sumažinimai, nustatyti Reglamente (EB) Nr. 616/2007.
На унгарски:	A 616/2007/EK rendeletben előírt KTV csökkentés.
На малтийски:	tnaqqis tat-Tariffa Doganali Komuni kif jipprovd i-Regolament (KE) Nru 616/2007.
На нидерландски:	Verlaging van het GDT overeenkomstig Verordening (EG) nr. 616/2007.
На полски:	Cła WTC obniżone jak przewidziano w rozporządzeniu (WE) nr 616/2007.
На португалски:	Redução do direito da pauta aduaneira comum prevista no Regulamento (CE) n.º 616/2007.
На румънски:	Reducerea TVC în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 616/2007.
На словашки:	zníženie cla SCS podľa nariadenia (ES) č. 616/2007.
На словенски:	skupna carinska tarifa, znižana v skladu z Uredbo (ES) št. 616/2007.
На фински:	Asetuksessa (EY) N:o 616/2007 säädetty yhteisen tullitariffin alennus.
На шведски:	Minskning av gemensamma tulltaxan i enlighet med förordning (EG) nr 616/2007.

B. Текстове, включени в член 4, параграф 7, трета алинея:

на български:	Не следва да се използва за продукти с произход от Бразилия и Тайланд в съответствие с Регламент (ЕО) № 616/2007.
на испански:	No puede utilizarse para productos originarios de Brasil o Tailandia en aplicación del Reglamento (CE) n° 616/2007.
на чешки:	Nepoužije se u produktů pocházejících z Brazílie a Thajska v souladu s nařízením (ES) č. 616/2007.

на датски:	Kan ikke anvendes for produkter med oprindelse i Brasilien og Thailand i henhold til forordning (EF) nr. 616/2007.
на немски:	Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 616/2007 nicht verwendbar für Erzeugnisse mit Ursprung in Brasilien und Thailand.
на естонски:	Ei ole kasutatav Brasiilia ja Tai päritolu toodete puhul vastavalt määrusele (EÜ) nr 616/2007.
на гръцки:	Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τα προϊόντα καταγωγής Βραζιλίας και Ταϊλάνδης κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 616/2007.
на английски:	Not to be used for products originating in Brazil or Thailand pursuant to Regulation (EC) No 616/2007.
на френски:	N'est pas utilisable pour des produits originaires du Brésil et de Thaïlande en application du règlement (CE) n° 616/2007.
на италиански:	da non utilizzare per prodotti originari del Brasile e della Thailandia in applicazione del regolamento (CE) n. 616/2007.
на латвийски:	Piemērojot Regulu (EK) Nr. 616/2007, neizmanto Brazīlijas un Taizemes izcelsmes produktiem.
на литовски:	Nenaudojama produktams, kurių kilmės šalys yra Brazilija ir Tailandas, taikant Reglamentą (EB) Nr. 616/2007.
на унгарски:	Nem alkalmazandó a Brazíliaból és Thaiföldről származó termékekre a 616/2007/EK rendelet alapján.
на малтийски:	Ma jistax jintuża għall-prodotti ta' oriġini mill-Brazil u mit-Tajlandja, b'applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 616/2007.
на нидерландски:	Mag niet worden gebruikt voor producten van oorspong uit Brazilië en Thailand overeenkomstig Verordening (EG) nr. 616/2007.
на полски:	Nie stosuje się w przypadku produktów pochodzących z Brazylii i Tajlandii zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 616/2007.
на португалски:	Não utilizável para produtos originários do Brasil e da Tailândia, em aplicação do Regulamento (CE) n.º 616/2007.
на румънски:	Nu se utilizează pentru produsele originare din Brazilia și Thailanda în aplicarea Regulamentului (CE) nr. 616/2007.
на словашки:	Podľa nariadenia (ES) č. 616/2007 nepoužívať pre výrobky pochádzajúce z Brazílie a z Thajska.
на словенски:	V skladu z Uredbo (ES) št. 616/2007 se ne uporablja za proizvode s poreklom iz Brazilije in Tajske.
на фински:	Ei voimassa Brasiliasta ja Thaimaasta peräisin olevien tuotteiden osalta asetuksen (EY) N:o 616/2007 mukaisesti.
на шведски:	Får inte användas för produkter med ursprung i Brasilien och Thailand i enlighet med förordning (EG) nr 616/2007.

Г. Текстове, включени в член 4, параграф 7, четвърта алинея:

на български:	Не следва да се използва за продукти с произход от Бразилия в съответствие с Регламент (ЕО) № 616/2007.
на испански:	No puede utilizarse para productos originarios de Brasil en aplicación del Reglamento (CE) nº 616/2007.
на чешки:	Nepoužije se u produktů pocházejících z Brazílie v souladu s nařízením (ES) č. 616/2007.

на датски:	Kan ikke anvendes for produkter med oprindelse i Brasilien i henhold til forordning (EF) nr. 616/2007.
на немски:	Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 616/2007 nicht verwendbar für Erzeugnisse mit Ursprung in Brasilien.
на естонски:	Ei ole kasutatav Brasiilia päritolu toodete puhul vastavalt määrusele (EÜ) nr 616/2007.
на гръцки:	Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τα προϊόντα καταγωγής Βραζιλίας κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 616/2007.
на английски:	Not to be used for products originating in Brazil pursuant to Regulation (EC) No 616/2007.
на френски:	N'est pas utilisable pour des produits originaires du Brésil en application du règlement (CE) n° 616/2007.
на италиански:	da non utilizzare per prodotti originari del Brasile in applicazione del regolamento (CE) n. 616/2007.
на латвийски:	Piemērojot Regulu (EK) Nr. 616/2007, neizmanto Brazīlijas izcelsmes produktiem.
на литовски:	Nenaudojama produktams, kurių kilmės šalys yra Brazilija, taikant Reglamentą (EB) Nr. 616/2007.
на унгарски:	Nem alkalmazandó a Brazíliaból származó termékekre a 616/2007/EK rendelet alapján.
на малтийски:	Ma jistax jintuża għall-prodotti ta' oriġini mill-Brazil, b'applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 616/2007.
на нидерландски:	Mag niet worden gebruikt voor producten van oorspong uit Brazilië overeenkomstig Verordening (EG) nr. 616/2007.
на полски:	Nie stosuje się w przypadku produktów pochodzących z Brazylii zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 616/2007.
на португалски:	Não utilizável para produtos originários do Brasil, em aplicação do Regulamento (CE) n.º 616/2007.
на румънски:	Nu se utilizează pentru produsele originare din Brazilia în aplicarea Regulamentului (CE) nr. 616/2007.
на словашки:	Podľa nariadenia (ES) č. 616/2007 nepoužívať pre výrobky pochádzajúce z Brazílie.
на словенски:	V skladu z Uredbo (ES) št. 616/2007 se ne uporablja za proizvode s poreklom iz Brazilije.
на фински:	Ei voimassa Brasiliasta peräisin olevien tuotteiden osalta asetuksen (EY) N:o 616/2007 mukaisesti.
на шведски:	Får inte användas för produkter med ursprung i Brasilien i enlighet med förordning (EG) nr 616/2007.

II

(Актове, приети по силата на договорите ЕО/Евратом, чието публикуване не е задължително)

РЕШЕНИЯ

КОМИСИЯ

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 29 май 2007 година

за разпределянето на квоти за внос на контролирани вещества за периода от 1 януари до 31 декември 2007 г. в съответствие с Регламент (ЕО) № 2037/2000 на Европейския парламент и на Съвета

(нотифицирано под номер C(2007) 2107)

(само текстовете на английски, български, гръцки, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, словенски, унгарски и френски език са автентични)

(2007/382/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2037/2000 на Европейския парламент и на Съвета от 29 юни 2000 г. относно веществата, които нарушават озоновия слой⁽¹⁾, и по-специално член 7 от него,

като има предвид, че:

(1) Количествените ограничения за пускането на пазара на Общността на контролирани вещества са зададени в член 4 от Регламент (ЕО) № 2037/2000 и в приложение III към същия регламент.

(2) В член 4, параграф 2, i), буква г) от Регламент (ЕО) № 2037/2000 се забранява пускането на пазара от страна на производител или вносител на метилов бромид, а така също и използването му за собствени нужди след 31 декември 2004 г. В член 4, параграф 4, i), буква б) от Регламент № 2037/2000 се дава възможност за дерогация на тази забрана, в случай че метиловият бромид се използва за изпълнение на лицензирани заявки за критични нужди от потребителите, описани в член 3, параграф 2, ii) от същия регламент. Количествата метилов бромид, разрешен за критични нужди за периода от 1 януари до 31 декември 2007 г., ще бъдат публикувани в отделно решение на Комисията.

(3) В член 4, параграф 2, iii) от Регламент (ЕО) № 2037/2000 се позволява дерогация от член 4, параграф 2, i), буква г), в случай че метиловият бромид е внесен или произведен за карантина и обработка на пратки преди износ. Количеството метилов бромид, което може да бъде внесено или произведено за тези цели през 2007 г., не трябва да надвишава средното изчислено ниво на метилбромид, което производителят или вносителят е пуснал на пазара или е използвал за собствени нужди за карантина и обработка на пратки преди износ през 1996, 1997 и 1998 г.

(4) В член 4, параграф 4, i) от Регламент (ЕО) № 2037/2000 се позволява дерогация от член 4, параграф 2, в случай че метиловият бромид е внесен за унищожаване или е внесен за употреба като изходна суровина.

(5) В член 4, параграф 3, i), буква д) от Регламент (ЕО) № 2037/2000 се определя общото изчислено ниво на хидрохлорфлуорвъглеродороди, което производителите и вносителите пускат на пазара или използват за собствени нужди в периода от 1 януари до 31 декември 2007 г.

(6) Комисията е публикувала известие до вносителите на контролирани вещества в Общността, които нарушават озоновия слой⁽²⁾, в отговор на което е получила декларации за предвидените количества за внос през 2007 г.

⁽¹⁾ ОВ L 244, 29.9.2000 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1791/2006 (ОВ L 363, 20.12.2006 г., стр. 1).

⁽²⁾ ОВ C 171, 22.7.2006 г., стр. 27.

- (7) За хидрохлорфлуорвъглеродите разпределянето на квотите за производители и вносителите се извършва в съответствие с разпоредбите на Решение 2007/195/ЕО на Комисията от 27 март 2007 г. за определяне на механизма за разпределяне на квотите за производители и вносителите на хидрохлорфлуорвъглероди по години от 2003 до 2009 г. и с оглед на Регламент (ЕО) № 2037/2000 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾.
- (8) С цел да се даде възможност операторите и компаниите да се възползват от разпределените квоти за внос своевременно и по този начин да се осигури непрекъснатост на работата им, е уместно настоящото решение да се прилага от 1 януари 2007 г.
- (9) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на комитета, създаден с член 18, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 2037/2000,

РЕШИ:

Член 1

1. Количеството контролирани вещества от група I (хлорфлуорвъглероди 11, 12, 113, 114 и 115) и от група II (други напълно халогенирани хлорфлуорвъглероди), обект на Регламент (ЕО) № 2037/2000, което може да бъде пуснато в свободно обращение в Общността през 2007 г. и с произход извън Общността, е 6 323 800 килограма ОРП (озоноразрушаващ потенциал).
2. Количеството контролирани вещества от група III (халони), обект на Регламент (ЕО) № 2037/2000, което може да бъде пуснато в свободно обращение в Общността през 2007 г. и с произход извън Общността, е 9 849 000 килограма ОРП.
3. Количеството контролирани вещества от група IV (тетрахлорметан), обект на Регламент (ЕО) № 2037/2000, което може да бъде пуснато в свободно обращение в Общността през 2007 г. и с произход извън Общността, е 1 341 330 килограма ОРП.
4. Количеството контролирани вещества от група V (1, 1, 1-трихлоретан), обект на Регламент (ЕО) № 2037/2000, което може да бъде пуснато в свободно обращение в Общността през 2007 г. и с произход извън Общността, е 400 060 килограма ОРП.
5. Количеството контролирани вещества от група VI (метилбромид), обект на Регламент (ЕО) № 2037/2000, което може да бъде пуснато в свободно обращение в Общността през 2007 г. и с произход извън Общността, използвано за карантина и обработка на пратки преди износ, като изходна суровина или за унищожаване, е 1 545 646 килограма ОРП.

6. Количеството контролирани вещества от група VII (хидробромфлуорвъглероди), обект на Регламент (ЕО) № 2037/2000, за използване като изходна суровина, което може да бъде пуснато в свободно обращение в Общността през 2007 г. и с произход извън Общността, е 73 килограма ОРП.

7. Количеството контролирани вещества от група VIII (хидрохлорфлуорвъглероди), обект на Регламент (ЕО) № 2037/2000, което може да бъде пуснато в свободно обращение в Общността през 2007 г. и с произход извън Общността, е 2 811 286,639 килограма ОРП.

8. Количеството контролирани вещества от група IX (бромохлорметан), обект на Регламент (ЕО) № 2037/2000, което може да бъде пуснато в свободно обращение в Общността през 2007 г. и с произход извън Общността, е 156 012 килограма ОРП.

Член 2

1. Разпределянето на квотите за внос на хлорфлуорвъглероди 11, 12, 113, 114 и 115 и на други напълно халогенирани хлорфлуорвъглероди през периода от 1 януари до 31 декември 2007 г. се извършва за целите, посочени в приложение I, и в полза на компаниите, включени в същото приложение.
2. Разпределянето на квоти за внос на халони през периода от 1 януари до 31 декември 2007 г. се извършва за целите, посочени в приложение II, и в полза на компаниите, включени в същото приложение.
3. Разпределянето на квоти за внос на тетрахлорметан през периода от 1 януари до 31 декември 2007 г. се извършва за целите, посочени в приложение III, и в полза на компаниите, включени в същото приложение.
4. Разпределянето на квоти за внос на 1, 1, 1-трихлоретан през периода от 1 януари до 31 декември 2007 г. се извършва за целите, посочени в приложение IV, и в полза на компаниите, включени в същото приложение.
5. Разпределянето на квоти за внос на метилбромид през периода от 1 януари до 31 декември 2007 г. се извършва за целите, посочени в приложение V, и в полза на компаниите, включени в същото приложение.
6. Разпределянето на квоти за внос на хидробромфлуорвъглероди през периода от 1 януари до 31 декември 2007 г. се извършва за целите, посочени в приложение VI, и в полза на компаниите, включени в същото приложение.

⁽¹⁾ ОВ L 88, 29.3.2007 г., стр. 51.

7. Разпределянето на квоти за внос на хидрохлорфлуорвъглеродороди през периода от 1 януари до 31 декември 2007 г. се извършва за целите, посочени в приложение VII, и в полза на компаниите, включени в същото приложение.

8. Разпределянето на квоти за внос на бромохлорметан през периода от 1 януари до 31 декември 2007 г. се извършва за целите, посочени в приложение VIII, и в полза на компаниите, включени в същото приложение.

9. Квотите за внос на хлорфлуорвъглеродороди 11, 12, 113, 114 и 115, на други напълно халогенирани хлорфлуорвъглеродороди,

водороди, халони, тетрахлорметан, 1,1,1-трихлоретан, метилбромид, хидробромфлуорвъглеродороди, хидрохлорфлуорвъглеродороди и бромохлорметан през периода от 1 януари до 31 декември 2007 г. се определят по начина, описан в приложение IX.

Член 3

Настоящото решение е в сила от 1 януари 2007 г. и е в сила до 31 декември 2007 година.

Член 4

Адресати на настоящото решение са следните компании:

Agropest S.A. ul. Górnica 12/14 91-765 Łódź Polska	Albemarle Chemicals Étang de la Gaffette Boulevard Maritime, BP 28 F-13521 Port-de-Bouc
Albemarle Europe Parc Scientifique Einstein Rue du Bosquet 9 B-1348 Louvain-la-Neuve	Alcobre SA Luis I, Nave 6-B Polígono industrial Vallecas E-28031 Madrid
Άλφα Γεωργικά Εφόδια Α.Ε.Β.Ε. Εθνικής Αντιστάσεως 73, GR-152 31 Χαλάνδρι, Αθήνα Alfa Agricultural Supplies S.A. 73, Ethnikis Antistaseos str, GR-152 31 Halandri, Athens	Arkema SA Cours Michelet — La Défense 10 F-92091 Paris-La Défense
AGC Chemicals Europe World Trade Center Zuidplein 80 H-Tower, Level 9 1077 XV Amsterdam Nederland	AT — Karlovo 56 A, General Kartzov str Karlovo 4302 Bulgaria
Avantec SA 26, avenue du Petit-Parc F-94683 Vincennes	Blye Engineering Co Ltd Naxxar Road San Gwann SGN 07 Malta
BaySystems Iberia Ctra. Vilaseca-La Pineda s/n E-43006 Tarragona	Bromotirrena S.r.l Via Torino, 4 I-04022 Fondi (LT)
Bang & Bonsomer 20/22 – 3 Jekaba str. Riga, LV-1050 Latvia	Chemtura Ltd Tenax Road, Trafford Park Manchester M17 1WT United Kingdom
Calorie Fluor SA 503, rue Hélène-Boucher ZI Buc — BP 33 F-78534 Buc Cedex	Caraïbes froid SARL BP 6033 Ste Thérèse, route du Lamentin F-97219 Fort-de-France
Commissariat à l'énergie atomique BP 12 F-91680 Bruyères le Châtel	Desautel SAS Parc d'entreprises — BP 9 F-01121 Montluel Cedex

DuPont de Nemours (Nederland) bv Baanhoekweg 22 3313 LA Dordrecht Nederland	Dyneon GmbH D-84504 Burgkirchen
Dow Deutschland Buetzflether Sand D-21683 Stade	Etis d.o.o. Tržaška 333 SI-1000 Ljubljana
Empor d.o.o. Leskoškova 9a SI-1000 Ljubljana	Eurobrom bv PO Box 465 1000 AL Amsterdam Nederland
Freolitus Centrinė g. 1D LT-54464 Ramučiai, Kauno raj. Lietuva	Fenner-Dunlop bv Oliemolenstraat 2 Drachten Nederland
Fujifilm Electronic Materials Europe Keetberglaan 1A Haven 1061 B-2070 Zwijndrecht	G.A.L. Cycle-Air Ltd Σινώπης 3, Στρόβολος Τ.Θ. 28385, Λευκωσία Κύπρος G.A.L. Cycle-Air Ltd 3, Sinopis Str., Strovolos P.O. Box 28385, Nicosia Cyprus
Galco SA Avenue Carton de Wiart 79 B-1090 Bruxelles	Galex SA BP 128 F-13321 Marseille Cedex 16
Harp International Ltd. Gellihirion Industrial Estate Rhondda Cynon Taff Pontypridd CF37 5SX United Kingdom	Honeywell Fluorine Products Europe bv Laarderhoogtweg 18 1101 EA Amsterdam Nederland
Hovione Farmaciencia SA Sete Casas P-2674-506 Loures Portugal	Ineos Fluor Ltd PO Box 13, The Heath Runcorn, Cheshire WA7 4QF United Kingdom
Laboratorios Miret SA (Lamirsa) Géminis 4 Polígono industrial Can Parellada E-08228 Les Fonts de Terrassa (Barcelona)	Linde Gaz Polska Sp. z o.o. al. Jana Pawła II 41a 31-864 Kraków Polska
Matero Ltd T.Θ. 51744 3508 Λεμεσός Κύπρος Matero Ltd P.O. Box 51744 3508 Limassol Cyprus	Mebrom nv Assenedestraat 4 B-9940 Rieme Ertvelde
Βιομηχανία Φωσφορικών Λιπασμάτων Α.Ε. Εργοστάσιο Θεσσαλονίκης Τ.Θ. 101 83 GR-541 10 Θεσσαλονίκη Phosphoric Fertilizers Industry S.A. Thessaloniki Plant P.O. Box 10183 GR-541 10 Thessaloniki	Poż-Pliszka Sp. z o.o. ul. Szczecińska 45 a 80-392 Gdańsk Polska

P.U.P.H. SOLFUM Sp. z o.o. ul. Ziemiańska 21 PL-95-070 Rąbień AB	Refrigerant Products Ltd. Banyard Road Portbury West Bristol BS20 7XH United Kingdom
Rhodia UK Ltd PO Box 46 St Andrews Road, Avonmouth Bristol BS11 9YF United Kingdom	Sigma Aldrich Chimie SARL 80, rue de Luzais L'Isle d'Abeau Chesnes F-38297 St Quentin Fallavier
Sigma Aldrich Logistik GmbH Riedstraße 2 D-89555 Steinheim	SJB Chemical Products bv Slagveld 15 3230 AG Brielle Nederland
Solvay Fluor GmbH Hans-Böckler-Allee 20 D-30173 Hannover	Solvay Organics GmbH Hans-Böckler-Allee 20 D-30173 Hannover
Solvay Solexis S.p.A. Viale Lombardia, 20 I-20021 Bollate (MI)	Syngenta Crop Protection Surrey Research Park 30 Priestly Road, Guildford Surrey GU2 7YH United Kingdom
Synthesia Española SA Conde Borrell, 62 E-08015 Barcelona	Tazzetti Fluids S.r.l. Corso Europa, 600/a I-10088 Volpiano (TO)
Vrec-Co Import-Export Kft. H-6763 Szatymaz Kossuth u. 12. Magyarország	Wigmors ul. Irysowa 5 51-117 Wrocław Polska
Wilhelmsen Maritime Service AS Wilhelmbarentstraat 50 3165 AB Rotterdam/Albrandswaard Nederland	Veolia Environmental Services Ltd. Bridges Road, Ellesmere Port, South Wirrel Cheshire CH65 4EQ, United Kingdom
Zephyr Kereskedelmi és Szolgáltató Kft. H-6000 Kecskemét Tatár sor 18. Magyarország	Solquimia Iberia SL México, 9 Polígono industrial Centrovía E-50196 La Muela (Zaragoza)

Съставено в Брюксел на 29 май 2007 година.

За Комисията
Stavros DIMAS
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ГРУПИ I и II

Квоти за внос на хлорфлуорвъглеродороди 11, 12, 113, 114 и 115 и на други напълно халогенирани хлорфлуорвъглеродороди, разпределени на вносителите в съответствие с Регламент (ЕО) № 2037/2000, с цел използване като изходна суровина или за унищожаване през периода от 1 януари до 31 декември 2007 г.

Компания

Galex S.A. (FR)
Honeywell Fluorine Products Europe (NL)
Solvay Fluor GmbH (DE)
Solvay Solexis SpA (IT)
Syngenta Crop Protection (UK)
Tazzetti Fluids S.r.l. (IT)
Veolia Environmental Services Ltd (UK)
Wilhelmsen Maritime Service AS (NL)

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ГРУПА III

Квоти за внос на халони, разпределени на вносителите в съответствие с Регламент (ЕО) № 2037/2000 за критични нужди и за унищожаване за периода от 1 януари до 31 декември 2007 г.

Компания

Commissariat à l'Energie Atomique (FR)
Desautel SAS (FR)
Galex S.A. (FR)
Poz Pliszka (PL)
Veolia Environmental Services Ltd (UK)
Wilhelmsen Maritime Service AS (NL)

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ГРУПА IV

Квоти за внос на тетрахлорметан, разпределени на вносителите в съответствие с Регламент (ЕО) № 2037/2000, с цел използване като изходна суровина и за унищожаване за периода от 1 януари до 31 декември 2007 г.

Компания

Dow Deutschland (DE)
Fenner-Dunlop bv (NL)
Phosphoric Fertilizers Industry (EL)

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

ГРУПА V

Квоти за внос на 1, 1, 1-трихлоретан, разпределени на вносителите в съответствие с Регламент (ЕО) № 2037/2000, с цел използване като изходна суровина и за унищожаване за периода от 1 януари до 31 декември 2007 г.

Компания

Arkema SA (FR)

Fujifilm Electronic Materials Europe (BE)

ПРИЛОЖЕНИЕ V

ГРУПА VI

Квоти за внос на метилбромид, разпределени на вносителите в съответствие с Регламент (ЕО) № 2037/2000, с цел използване за карантина и обработка на пратки преди износ, като изходна суровина и за унищожаване за периода от 1 януари до 31 декември 2007 г.

Компания

AT-KARLOVO (BG)

Agropest S.A. (PL)

Albemarle Chemicals (FR)

Albemarle Europe (BE)

Alfa Agricultural Supplies S.A. (EL)

Bang & Bonsomer (LV)

Bromotirrena S.r.l. (IT)

Chemtura Ltd (UK)

Eurobrom bv (NL)

Mebrom nv (BE)

PUPH SOLFUM Sp. z o.o (PL)

Sigma Aldrich Logistik (DE)

Zephyr Kereskedelmi és Szolgáltató Kft. (HU)

Veolia Environmental Services Ltd (UK)

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

ГРУПА VII

Квоти за внос на хидробромфлуоровъглероди, разпределени на вносителите в съответствие с Регламент (ЕО) № 2037/2000, с цел използване като изходна суровина за периода от 1 януари до 31 декември 2007 г.

Компания

Hovione Farmaciencia SA (PT)

ПРИЛОЖЕНИЕ VII

ГРУПА VIII

Квоти за внос на хидрохлорфлуорвъглеродороди, разпределени на производителите и вносителите в съответствие с Регламент (ЕО) № 2037/2000 и съгласно разпоредбите на Решение 2007/195/ЕО на Комисията с цел използване като изходна суровина, агенти за процесиране, за регенериране, за унищожаване и за други процеси, разрешени в член 5 от Регламент (ЕО) № 2037/2000, за периода от 1 януари до 31 декември 2007 г.

Производители

Arkema SA (FR)
DuPont de Nemours (Nederland) bv (NL)
Honeywell Fluorine Products Europe bv (NL)
Ineos Fluor Ltd (UK)
Phosphoric Fertilizers Industry S.A. (EL)
Rhodia UK Ltd (UK)
Solvay Fluor GmbH (DE)
Solvay Organics GmbH (DE)
Solvay Solexis SpA (IT)

Вносители

Alcobre S.A. (ES)
AGC Chemicals Europe (NL)
Avantec S.A. (FR)
Bay Systems Iberia (ES)
Blye Engineering Co Ltd (MT)
Calorie Fluor S.A. (FR)
Caraïbes Froid SARL (FR)
Dyneon GmbH (DE)
Empor d.o.o. (SI)
Etis d.o.o. (SI)
Freolitus (LT)
Galco S.A. (BE)
G.AL. Cycle Air Ltd (CY)

Harp International Ltd (UK)
Linde Gaz Polska Sp. Z o.o (PL)
Matero Ltd (CY)
Mebrom NV (BE)
Refrigerant Products Ltd. (UK)
SJB Chemical Products bv (NL)
Sigma Aldrich Chimie SARL (FR)
Solquimia Iberia, S.L. (ES)
Synthesia Española s.a. (ES)
Tazzetti Fluids S.r.l. (IT)
Vrec-Co Export-Import Kft. (HU)
Wigmors (PL)
Wilhelmesen Maritime Service AS (NL)

ПРИЛОЖЕНИЕ VIII

ГРУПА IX

Квоти за внос на бромохлорметан, разпределени на вносителите в съответствие с Регламент № 2037/2000, с цел използване като изходна суровина за периода от 1 януари до 31 декември 2007 г.,

Компания

Albemarle Europe (BE)

Eurobrom bv (NL)

Laboratorios Miret S.A. (LAMIRSA) (ES)

Sigma Aldrich Logistik GmbH (DE)

ПРИЛОЖЕНИЕ IX

(Настоящото приложение не се публикува, тъй като съдържа поверителна търговска информация.)

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 1 юни 2007 година

за изменение на Решение 2006/636/ЕО относно фиксиране на разбивки по години и по държави-членки на сумата на помощта от Общността за развитие на селските райони в периода от 1 януари 2007 г. до 31 декември 2013 г.

(нотифицирано под номер C(2007) 2274)

(2007/383/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1698/2005 на Съвета от 20 септември 2005 г. относно подпомагане на развитието на селските райони от Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР) ⁽¹⁾, и по-специално член 69, параграф 4 от него,

като има предвид, че:

- (1) Общата сума, определена от Решение 2006/493/ЕО на Съвета от 19 юни 2006 г. за установяване сумата на помощта от Общността, отпусната за развитие на селските райони за периода от 1 януари 2007 г. до 31 декември 2013 г., нейната разбивка по години и минималната сума, която следва да бъде съсредоточена в райони, допустими по цел „Сближаване“ ⁽²⁾, включва сумите за България и Румъния.
- (2) Решение 2006/636/ЕО на Комисията ⁽³⁾ определя отпуснатите на държавите-членки суми на помощта от Общността за развитие на селските райони в периода от 1 януари 2007 г. до 31 декември 2013 г. включително и сумите, които трябва да бъдат прехвърлени към ЕЗФРСР в съответствие с решения 2006/410/ЕО ⁽⁴⁾ и 2006/588/ЕО ⁽⁵⁾ на Комисията.
- (3) Решение 2006/636/ЕО не включва количествата помощи за България и Румъния. Вследствие присъединяването на тези две страни, считано от 1 януари 2007 г., Решение 2006/636/ЕО трябва да бъде изменено с цел включването на разбивката по години, за тези две страни, на сумата на помощта на Общността за развитие на селските райони.
- (4) Член 34, параграф 2 от Акта за присъединяване на България и Румъния уточнява сумата, отстъпена от ФЕОГА, секция „Гарантиране“ за развитие на селските

райони в тези страни за периода 2007—2009 г. Разбивката на тази сума по години и по държави-членки е представена в декларацията, посочена в част II „Декларации“, раздел А, точка 4 от Заключителния акт на Договора за присъединяване на България и Румъния. За да се гарантира точно прилагане на мярката „Допълнения към директните плащания“, предвидена в приложение VIII, раздел I, буква Д от Акта за присъединяване, е необходимо тези суми да бъдат посочени, в настоящи цени, в таблицата „Разбивки по държави-членки на помощта от Общността за развитие на селските райони в периода 2007—2013 г.“, представена в приложението към Решение 2006/636/ЕО.

- (5) Решение 2006/636/ЕО следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Приложението към Решение 2006/636/ЕО се заменя с текста в приложението към настоящото решение.

Член 2

Настоящото решение се прилага от 1 януари 2007 година.

Член 3

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 1 юни 2007 година.

За Комисията

Mariann FISCHER BOEL

Член на Комисията

⁽¹⁾ ОВ L 277, 21.10.2005 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2012/2006 (ОВ L 384, 29.12.2006 г., стр. 8).

⁽²⁾ ОВ L 195, 15.7.2006 г., стр. 22.

⁽³⁾ ОВ L 261, 22.9.2006 г., стр. 32.

⁽⁴⁾ ОВ L 163, 15.6.2006 г., стр. 10.

⁽⁵⁾ ОВ L 240, 2.9.2006 г., стр. 6.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Развивки по държави-членки на помощта от Общността за развитие на селските райони в периода 2007—2013 г.

	2007 г.	2008 г.	2009 г.	2010 г.	2011 г.	2012 г.	2013 г.	2007—2013 г. общо	(настоящи цени в EUR) Количества помощи, превратени по цел „Сближаване“ общо
Белгия	63 991 299	63 957 784	60 238 083	59 683 509	59 267 519	56 995 480	54 476 632	418 610 306	40 744 223
България (*)	244 055 793	337 144 772	437 343 751	399 098 664	398 058 913	397 696 922	395 699 781	2 609 098 596	692 192 783
Чешка република	396 623 321	392 638 892	388 036 387	400 932 774	406 640 636	412 672 094	417 962 250	2 815 506 354	1 635 417 906
Дания	62 592 573	66 344 571	63 771 254	64 334 762	63 431 467	62 597 618	61 588 551	444 660 796	0
Германия	1 184 995 564	1 186 941 705	1 147 425 574	1 156 018 553	1 159 359 200	1 146 661 509	1 131 114 950	8 112 517 055	3 174 037 771
Естония	95 608 462	95 569 377	95 696 594	100 929 353	104 639 066	108 913 401	113 302 602	714 658 855	387 221 654
Гърция	461 376 206	463 470 078	453 393 090	452 018 509	631 768 186	626 030 398	619 247 957	3 707 304 424	1 905 697 195
Испания	1 012 456 383	1 030 880 527	1 006 845 141	1 013 903 294	1 057 772 000	1 050 937 191	1 041 123 263	7 213 917 799	3 178 127 204
Франция	931 041 833	942 359 146	898 672 939	909 225 155	933 778 147	921 205 557	905 682 332	6 441 965 109	568 263 981
Ирландия	373 683 516	355 014 220	329 171 422	333 372 252	324 698 528	316 771 063	307 203 589	2 339 914 590	0
Италия	1 142 143 461	1 135 428 298	1 101 390 921	1 116 626 236	1 271 659 589	1 266 602 382	1 258 158 996	8 292 009 883	3 341 091 825
Кипър	26 704 860	24 772 842	22 749 762	23 071 507	22 402 714	21 783 947	21 037 942	162 523 574	0
Латвия	152 867 493	147 768 241	142 542 483	147 766 381	148 781 700	150 188 774	151 198 432	1 041 113 504	327 682 815
Литва	260 974 835	248 836 020	236 928 998	244 741 536	248 002 433	250 278 098	253 598 173	1 743 360 093	679 189 192
Люксембург	14 421 997	13 661 411	12 655 487	12 818 190	12 487 289	12 181 368	11 812 084	90 037 826	0
Унгария	570 811 818	537 525 661	498 635 432	509 252 494	547 603 625	563 304 619	578 709 743	3 805 843 392	2 496 094 593
Малта	12 434 359	11 527 788	10 656 597	10 544 212	10 347 884	10 459 190	10 663 325	76 633 355	18 077 067
Нидерландия	70 536 869	72 638 338	69 791 337	70 515 293	68 706 648	67 782 449	66 550 233	486 521 167	0
Австрия	628 154 610	594 709 669	550 452 057	557 557 505	541 670 574	527 868 629	511 056 948	3 911 469 992	31 938 190
Полша	1 989 717 841	1 932 933 351	1 872 739 817	1 866 782 838	1 860 573 543	1 857 244 519	1 850 046 247	13 230 038 156	6 997 976 121
Португалия	562 210 832	562 491 944	551 196 824	559 018 566	565 142 601	565 192 105	564 072 156	3 929 325 028	2 180 735 857
Румъния (**)	741 659 914	1 023 077 697	1 319 261 544	1 236 160 665	1 234 244 648	1 235 537 011	1 232 563 266	8 022 504 745	1 995 991 720
Словения	149 549 387	139 868 094	129 728 049	128 304 946	123 026 091	117 808 866	111 981 296	900 266 729	287 815 759
Словакия	303 163 265	286 531 906	268 049 256	256 310 239	263 028 387	275 025 447	317 309 578	1 969 418 078	1 106 011 592
Финландия	335 121 543	316 143 440	292 385 407	296 367 134	287 790 092	280 508 238	271 617 053	2 079 932 907	0
Швеция	292 133 703	277 225 207	256 996 031	260 397 463	252 975 513	246 760 755	239 159 282	1 825 647 954	0
Обединеното кралство	263 996 373	283 001 582	274 582 271	276 600 084	273 334 332	270 695 626	267 364 152	1 909 574 420	188 337 515
Общо	12 343 028 110	12 542 462 561	12 491 336 508	12 462 352 114	12 871 191 325	12 819 703 256	12 764 300 813	88 294 374 687	31 232 644 963

(*) За 2007, 2008 и 2009 г. сумите, отпуснати от ФЕОГА, секция „Гарантиране“, възлизат съответно на 193 715 561 EUR, 263 453 163 EUR и 337 004 104 EUR.

(**) За 2007, 2008 и 2009 г. сумите, отпуснати от ФЕОГА, секция „Гарантиране“, възлизат съответно на 610 786 223 EUR, 831 389 081 EUR и 1 058 369 098 EUR.

ПОПРАВКИ

Поправка на Регламент (ЕО) № 54/2007 на Съвета от 22 януари 2007 г. за изменение на Регламент (ЕИО) № 3030/93 относно общите правила за внос на някои текстилни продукти с произход от трети страни

(Официален вестник на Европейския съюз L 18 от 25 януари 2007 г.)

На страници 3—5 в приложението относно приложенията към Регламент (ЕИО) № 3030/93:

1. В част А „Приложение V — Количествени ограничения на Общността“ таблицата за Китай се заменя със следната таблица:

„(Пълното описание на стоките е показано в приложение I)“			Договорени нива		
Трети страни	Категория	Единица	от 11 юни 2005 г. до 31 декември 2005 г. ⁽¹⁾	2006 г.	2007 г.
Китай	ГРУПА IА				
	2 (включително 2а)	тонове	20 212	61 948	70 636
	ГРУПА IБ				
	4 ⁽²⁾	1 000 части	161 255	540 204	595 624
	5	1 000 части	118 783	189 719	220 054
	6	1 000 части	124 194	338 923	388 528
	7	1 000 части	26 398	80 493	90 829
	ГРУПА IIА				
	20	тонове	6 451	15 795	18 518
	39	тонове	5 521	12 349	14 862
	ГРУПА IIБ				
	26	1 000 части	8 096	27 001	29 736
	31	1 000 части	108 896	219 882	250 209
	ГРУПА IV				
	115	тонове	2 096	4 740	5 347

⁽¹⁾ Вноса в Общността на продукти, които са превозени до Общността преди 11 юни 2005 г., но са представени за свободно обръщение на или след тази дата не са количествени ограничения. Лицензиите за внос на такива продукти се предоставят автоматично и без количествени ограничения от компетентните власти на държавите-членки, при наличието на достатъчно доказателство като например мениелница, представяне на декларация, подписана от вносителя, че стоките са превозени до Общността преди тази дата. Чрез дерогация от член 2, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 3030/93 вносет на стоки, които са превозени преди 11 юни 2005 г. се освобождава за свободно движение при представянето на документ за надзор, който се издава в съответствие с член 10а, параграф 2а от Регламент (ЕИО) № 3030/93.

Лицензията за внос на стоки, които са превозени до Общността между 11 юни 2005 г. и 12 юли 2005 г., се предоставя автоматично и не може да се отрече на основание, че не съществуват количества, които са налични в рамките на количествените ограничения от 2005 г.

Предоставянето на ограничения за внос не изисква предоставянето на съответстващи лицензии за износ (20 юли 2005 г.).

Молбите за разрешенията за внос от датата на влизането в сила на настоящия регламент на стоки, които са превозени между 11 юни 2005 г. и 19 юли 2005 г. (включително), се представят на компетентните власти на държавата-членка не по-късно от 20 септември 2005 г.

Стоките, превозени до 12 юли, не следва да бъдат превозвани пряко до Общността, за да се ползват от освобождавания от количествени ограничения макар и компетентните власти на Общността могат да отрекат такива ползи, ако имат основание да подозират, че те са превозени до друго място преди 12 юли, за да заобиколят настоящия регламент в случай, че сделките не съответстват на обичайната бизнес практика или на чисто логистични причини. Например стоки, които са превозени до центрове за преразпределение на дружествата, които осъществяват вноса или когато вносителят може да представи договор или акредитивно писмо, предшестващо датата на вноса или когато стоките са превозени извън Китай чрез други транспортни средства в рамките на разумен период от време.

Увеличенията на договорените нива, които са въведени с регламент са достъпни и могат да позволят издаването на лицензии за внос на стоки, които са превозени до Общността между 13 и 19 юли 2005 г. или за стоки, които са превозени до Общността след 20 юли 2005 г. с валидна лицензия за износ от Китай, които надвишават договорените нива, въведени с Регламент (ЕИО) № 3030/93. Увеличенията на договорените нива, които са въведени с Регламент (ЕО) № 1084/2005 (ОВ L 177, 9.7.2005 г., стр. 19) в приложение V към Регламент (ЕИО) № 3030/93.

Ако някои стоки, които са превозени до Общността между 13 и 19 юли 2005 г., надвишат тези нива, Комисията може да разреши издаването на допълнителни лицензии за внос, след като информира Комитета по текстила и след осъществяването на трансфера на 2 072 924 kg продукти от категория 2, както се предвижда в приложение VIII.

⁽²⁾ Виж допълнение А.

Допълнение А към приложение V

Категория	Трета страна	Бележки
4	Китай	За целите на прихващането на износа срещу договорени нива може да се прилага до 5 % от договорените нива ставка на конвертиране от 5 облека (различни от бебешки облека) с максимален търговски размер за три облека, чийто търговски размер надвишава 130 см. Лицензиите за износ, които засягат тези продукти, трябва да носят в квадрат 9 думите „Трябва да се прилага ставката на конвертиране на дрехи с търговски размер от не-повече 130 см“

2. В част Б в „Таблица — Количествени ограничения на Общността за обратно внесени стоки, които са били изнесени за пасивно усъвършенстване“ таблицата за Китай се замества със следната таблица:

			Специфично договорени нива		
			от 11 юни 2005 г. до 31 декември 2005 г. ⁽¹⁾	2006 г.	2007 г.
„Китай	ГРУПА ІБ				
	4	1 000 части	208	408	450
	5	1 000 части	453	886	977
	6	1 000 части	1 642	3 216	3 589
	7	1 000 части	439	860	970
	ГРУП ІВ				
	26	1 000 части	791	1 550	1 707
	31	1 000 части	6 301	12 341	13 681

⁽¹⁾ Съответните текстилни продукти, които са изпратени от Общността на Китайската народна република за обработка преди 11 юни 2005 г. и които са внесени отново в Общността след тази дата след надеждно доказателство, като например декларация за износ, се ползват от тези разпоредби.“